

8468/98

LIMITE

PUBLIC 5

---

## LAINSÄÄDÄNNÖN AVOIMUUS

### LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA HUHTIKUU 1998

---

Tämä asiakirja sisältää luettelon neuvoston huhtikuussa 1998 antamista lopullisista säädöksistä sekä neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista vahvistamista koskevat pöytäkirjat ovat lainvoimaisia. Yleisöllä on oikeus tutustua kyseisiin pöytäkirjojen otteisiin sekä pöytäkirjaan merkittyihin lausumiin 2. lokakuuta 1995 hyväksytyissä käytännesäännöissä vahvistetuin edellytyksin.

---

**PÖYTÄKIRJAAN MERKITYT LAUSUMAT, JOIHIN YLEISÖLLÄ ON OIKEUS TUTUSTUA**  
**- HUHTIKUU 1998 -**

| LOPULLISET SÄÄDÖKSET                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | HYVÄKSYTYT<br>ASIAKIRJAT                                                                                                      | LAUSUMAT                                                                                                                                                                            | ÄÄNESTYS                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <p><b>Työ- ja sosiaali-asioiden neuvoston 2081. istunto 7. huhtikuuta 1998</b></p> <p>Neuvoston asetus tietyistä Välimeren kalavarojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 1626/94 muuttamisesta</p> <p>Neuvoston asetus tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1998 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja niiden pyyntiä koskevista tietyistä edellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 45/98 muuttamisesta (uudet TACit ja kiintiöt Pohjanmerelle)</p> <p>Neuvoston direktiivi UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemästä osa-aikatyötä koskevasta puitesopimuksesta annetun direktiivin 97/81/EY ulottamisesta koskemaan Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyttä kuningaskuntaa.</p> <p>Neuvoston direktiivi työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisesta työpaikalla esiintyviin kemiallisiin tekijöihin liittyviltä riskeiltä (neljästoista direktiivin 89/391/ETY 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu erityisdirektiivi)</p> | <p>6271/98</p> <p>7103/98</p> <p>7010/98<br/>+ REV 1 (s)</p> <p>7011/98<br/>+ COR 1 (dk)<br/>+ COR 2 (es)<br/>+ REV 1 (s)</p> | <p>38/98, 39/98</p> <p>40/98, 41/98, 42/98</p> <p>43/98</p> <p>44/98, 45/98, 46/98,<br/>47/98, 48/98, 49/98,<br/>50/98, 51/98, 52/98,<br/>53/98, 54/98, 55/98,<br/>56/98, 57/98</p> | <p>B äänesti vastaan.</p> <p>I pidättyi<br/>äänestämästä.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                |                                              |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------|
| <p><b>Maatalousneuvoston 2082. istunto 20. huhtikuuta 1998</b></p> <p>Neuvoston asetus maataloustuloihin vaikuttavaa merkittävää revalvaatiota koskevien toimenpiteiden ja hyvitysten määrittämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 724/97 muuttamisesta</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <p>7616/98<br/>+ COR 1 (s)</p> | <p>58/98, 59/98</p>                          | <p>D äänesti vastaan.</p> |
| <p><b>Talous- ja raha-asioiden neuvoston 2083. istunto 21. huhtikuuta 1998</b></p> <p>Neuvoston päätös luvan antamisesta Tanskan kuningaskunnalle soveltaa tai edelleen soveltaa tiettyihin erityistarkoituksiin käytettyihin kivennäisöljyihin valmisteveron alennuksia tai vapautuksia valmisteverosta direktiivin 92/81/ETY 8 artiklan 4 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti</p> <p>Neuvoston päätös luvan antamisesta Alankomaiden kuningaskunnalle soveltaa valmisteveron alennuksia tai valmisteverovapautuksia tiettyihin erityistarkoituksiin käytettyihin kivennäisöljyihin direktiivin 92/81/ETY 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun menettelyn mukaisesti</p> | <p>5428/98</p> <p>5901/98</p>  |                                              |                           |
| <p><b>Kuluttajaneuvoston 2084. istunto 23. huhtikuuta 1998</b></p> <p>Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi kuluttajien etujen suojaamista tarkoittavista kieltokanteista</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>PE-CONS 3604/98</p>         | <p>60/98, 61/98, 62/98,<br/>63/98, 64/98</p> | <p>D äänesti vastaan.</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |                                                |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--|
| <p><b>Yleisten asioiden neuvoston 2085. istunto 27. huhtikuuta 1998</b></p> <p>Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi selvityksen lopullisuudesta maksujärjestelmissä ja arvopaperien selvitysjärjestelmissä</p> <p>Neuvoston direktiivi alusturvallisuutta, saastumisen ehkäisemistä ja alusten asumis- ja työskentelyolosuhteita koskevien kansainvälisten standardien soveltamisesta yhteisön satamia käyttäviin ja jäsenmaiden lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä purjehtiviin aluksiin (satamavaltioiden suorittama valvonta) annetun direktiivin 95/21/EY muuttamisesta</p> | <p>PE-CONS 3603/98<br/>+ COR 1 (i, dk, fi)<br/>+ COR 2 (s)</p> <p>7469/98<br/>+ COR 1 (d)</p> | <p>65/98, 66/98, 67/98, 68/98</p> <p>69/98</p> |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--|

## **LAUSUMA 38/98**

### **Komission lausuma**

"Komissio on pannut merkille, että muutamia valtuuskuntia on askarruttanut helikoptereiden ja lentokoneiden käyttökiellon perusteltavuus tonnikalan kierrenuottakalastuksessa Välimerellä, ja pyrkii näin ollen ICCAT:n päätöksenteon kaikissa vaiheissa vaikuttamaan siihen, että ICCAT voisi päättää seuraavassa vuosikokouksessaan (marraskuussa 1998) kyseisen suosituksen mahdollisesta tarkistuksesta.

Komissio pyytää jäsenvaltioita, joita asia koskee, toimittamaan tarvittavat tekniset tiedot, jotta ne voidaan esitellä ja niistä voidaan keskustella ICCAT:n tiedekomitean asiaa käsittelevissä kokouksissa."

## **LAUSUMA 39/98**

### **Espanjan valtuuskunnan lausuma**

"Espanjan valtuuskunta panee huolestuneena merkille komission lausuman kyseisen asetuksen antamisen yhteydessä. Espanja on vakuuttunut siitä, että tällainen lausuma vahingoittaa yhteisön uskottavuutta kansainvälisiä velvoitteita hyväksyttäessä, koska siinä ilmaistaan sitoumus sellaisen toimenpiteen muuttamiseksi, jota Euroopan yhteisö ei vastustanut sitä hyväksyttäessä.

Espanja panee merkille, että lausuma muodostaa ennakkotapauksen suhteessa yhteisön kansainvälisiin velvoitteisiin, joihin jotkut jäsenvaltiot suhtautuvat epäillen ja huolestuneesti.

Lopuksi Espanja vahvistaa näkemyksensä, jonka mukaan komission lausuma ei vaikuta Euroopan yhteisön asiaa koskevaan kantaan ICCAT:n seuraavassa vuosikokouksessa."

## **LAUSUMA 40/98**

### **ESPANJAN VALTUUSKUNNAN LAUSUMA**

"Espanja katsoo, että tässä neuvoston istunnossa hyväksytty, yhteisön Pohjanmeren vesiä koskevien uusien TACien ja kiintiöiden jako ei mitenkään rajoita myöhemmin tehtäviä jakoja, jotka saatetaan hyväksyä Pohjanmereen ja siihen liittyviin alueisiin kuuluvilla yhteisön tai kolmansien maiden vesillä tai kansainvälisillä vesillä.

Lisäksi Espanja ilmoittaa olevansa samaa mieltä siitä, että poisheittäminen voidaan välttää kiintiöiden jaolla, kuten tätä asetusta annettaessa käydyssä keskustelussa todettiin, ja että tähän voitaisiin vedota ennakkotapauksena muissa tapauksissa."

## **LAUSUMA 41/98**

### **PORTUGALIN VALTUUSKUNNAN LAUSUMA**

"Portugalin valtuuskunta hyväksyy, että annetaan asetus, jossa säädetään tiettyjen Pohjanmeren lajien uudet suurimmat sallitut saaliit vuodeksi 1998 ottaen huomioon sen, että kyseisiä TACEja sovelletaan ainoastaan yhteisön vesiltä saatuihin saaliisiin.

Näin ollen Portugalin valtuuskunta katsoo, että nykyistä kalastusmahdollisuuksien jakoa ei voida pitää ennakkotapauksena kyseisten lajien kiintiöiden tuleville osuuksille, jotka Euroopan yhteisö saa kolmansien maiden lainkäyttövaltaan tai suvereniteettiin kuuluvilla vesillä tai aavanmeren alueilla."

## **LAUSUMA 42/98**

### **SUOMEN VALTUUSKUNNAN LAUSUMA**

"Suomi katsoo, että liittymissopimuksen 94 artiklan 3 kohta takaa Suomelle oikeuden kiintiöimättömien kalalajien kalastukseen yhteisön vyöhykkeellä. Myös neuvoston oikeudellisen osaston lausunto (13108/97 PECHE 455 JUR 420 ADD 2) vahvistaa tämän.

Tämän perusteella Suomi katsoo, että tänään tehtävä ratkaisu ei sulje Suomea tulevien Pohjanmerta koskevien kiintiöratkaisujen ulkopuolelle."

## LAUSUMA 43/98

### Yhdistyneen kuningaskunnan lausuma

"Yhdistyneen kuningaskunnan hallitus kannattaa täysin osa-aikatyöntekijöiden suojelusta annetun direktiivin soveltamisen ulottamista Yhdistyneeseen kuningaskuntaan. Direktiivi parantaa osa-aikatyön asemaa ja ehtoja edistämällä joustavia työmarkkinoita kaikkialla Euroopassa, mihin hallitus on erittäin tyytyväinen. Yhdistynyt kuningaskunta on tyytyväinen myös siihen, että direktiivi on syntynyt työmarkkinaosapuolten päästyä sopimukseen parhaasta tavasta määritellä osa-aikatyöntekijöiden työpaikkoja koskevat vähimmäisehdot, ja hyväksyy myös itse tämän lähestymistavan.

Yhdistynyt kuningaskunta myös tunnustaa ja panee tyytyväisenä merkille työmarkkinaosapuolten aikomuksen saada sopimus kattamaan syrjintä kaikissa työhön liittyvissä seikoissa, palkat mukaan lukien. Oikeudellisen näkökulman huomioon ottaen Yhdistynyt kuningaskunta kuitenkin katsoo, että direktiivillä pannaan täytäntöön puitesopimusta muiden asioiden kuin palkkojen osalta; sosiaalipolitiikasta tehdyn sopimuksen 2 artiklan 6 kohdan mukaisesti palkat eivät kuulu siihen. Kysymys on pelkästään lainsäädännöllinen. Hallitus on täysin sitoutunut osa-aikatyöntekijöiden samapalkkaisuuteen ja aikoo pohtia, mikä on paras keino tämän saavuttamiseksi kansallisessa lainsäädännössä."

## **LAUSUMA 44/98**

Lausuma, joka koskee periaatetta olla alentamatta nykyistä tasoa

"Neuvosto ja komissio toteavat, että tämän direktiivin antaminen ei saa aiheuttaa sitä, että jäsenvaltioissa alennetaan työntekijöiden terveyden ja turvallisuuden suojelemisen nykytasoa työpaikalla esiintyvien kemiallisiin tekijöihin liittyvien riskien osalta."

## **LAUSUMA 45/98**

3 artiklan osalta

"Neuvosto kehottaa komissiota viemään eteenpäin työturvallisuuden, työhygienian ja työterveyden neuvonantavan komitean suosituksia, jotka on esitetty heinäkuussa 1994 hyväksytyistä työperäisen altistuksen tasoista annetussa komitean lausunnossa (asiak. 5191/1/94), asianmukaisesti ajantasaistettuina, erityisesti suositusta tarkastella uudelleen komission ohjetta, joka koskee tieteellisessä tarkastelussa ja arvioinnissa sovellettavaa menettelyä ja kuulemisjärjestelyjä (asiak. 803/2/93)."

## **LAUSUMA 46/98**

3 artiklan osalta

"Ranska kannattaa yhteistä kantaa, jotta mitkään työterveyteen ja -turvallisuuteen liittyvät selkeyttämis- ja yhdenmukaistamispöytäkirjat eivät viivästyisi.

Se korostaa kuitenkin tarvetta tarkistaa nykyisiä työperäisen altistumisen raja-arvojen määrittelyä koskevia yksityiskohtaisia sääntöjä, jotta määrittelyssä noudatettaisiin seuraavia periaatteita:

- terveysvaikutusten ja altistumisen tason välisen suhteen arvioinnin on perustuttava pelkästään saatavissa oleviin tieteellisiin (epidemiologisiin ja toksikologisiin) tietoihin
- raja-arvojen määrittely, jossa otetaan huomioon sosiaalis-taloudelliset näkökohdat, on suoritettava täysin erillisessä vaiheessa
- koko menettelyssä on taattava tieteellisen tutkimuksen luotettavuus ja riippumattomuus."

## **LAUSUMA 47/98**

### **3 artiklan osalta**

"Italia pitää valitettavana sitä, että kemiallisia tekijöitä koskevan direktiiviehdotuksen 3 artiklan säännös viiteraja-arvoista on ristiriidassa yhteisön lainsäädännön yhdenmukaistamistavoitteen kanssa. Tämä aiheuttaa jatkuvaa epäyhtenäisyyttä, mikä johtaa eritasoiseen suojeluun eri jäsenvaltioissa ja yhteisössä toimiville yrityksille koituihin erisuuruisiin turvallisuuskustannuksiin."

## **LAUSUMA 48/98**

### **3 artiklan 1 kohdan osalta**

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun tieteellisen arvioinnin suorittaa nyt 12 päivänä heinäkuuta 1995 komission päätöksellä 95/320/ETY perustettu kemiallisten tekijöiden työperäisen altistuksen raja-arvoja käsittelevä tiedekomitea."

## **LAUSUMA 49/98**

### **3 artiklan 9 kohdan ja 12 artiklan 2 kohdan osalta**

"Italia kannattaa Euroopan parlamentin tarkistuksen hyväksymistä. Sen mukaan sisällytetään 9 kohta kokonaisuudessaan 3 artiklaan ilman toisen virkkeen poistamista."

Italian hallitus perustelee kantansa sillä, että ensimmäinen virke on sisällöltään puhtaasti toteava, kun taas toisessa ohjataan Euroopan komissiota yhdenmukaistamisen tehostamiseen perustamissopimuksen 118 a artiklan mukaisesti, jossa määrätään työntekijöiden suojelun jatkuvasta asteittaisesta parantamisesta työpaikalla."

### **LAUSUMA 50/98**

#### **3 artiklan 10 kohdan ja 12 artiklan 2 kohdan osalta**

"Neuvosto ja komissio ilmoittavat, että laadittaessa standardisoituja menetelmiä työpaikan ilmassa esiintyvien pitoisuuksien mittaamiseksi ja arvioimiseksi suhteessa työperäisen altistumisen raja-arvoihin, erityistä huomiota tullaan kiinnittämään Euroopan standardointikomitean (CEN) vahvistamiin normeihin."

### **LAUSUMA 51/98**

#### **6 artiklan 6 kohdan osalta**

"Neuvosto ja komissio ottavat tehtäväkseen varmistaa, että myöhemmin annettavan, räjähdysvaarallisia tiloja koskevan direktiivin teksti on tämän direktiivin tekstiä täydentävä."

### **LAUSUMA 52/98**

#### **8 artiklan 3 kohdan osalta**

"Neuvosto kehottaa komissiota, silloin kun se valmistelee tulevia, vaarallisista aineista ja valmisteista annettavien yksityiskohtaisten tietojen järjestelmään liittyviä ehdotuksia, jotka koskevat erityisesti käyttöturvallisuustiedotteita, ottamaan erityisesti huomioon tarpeen varmistaa, että työnantajat, erityisesti pienet ja keskisuuret yritykset, saavat vaarallisten kemiallisten tekijöiden toimittajilta tiedot, jotka ovat välttämättömät niiden työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden suojelemiseksi."

### **LAUSUMA 53/98**

#### **12 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan osalta**

"Laatiessaan 12 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja käytännön suuntaviivoja komissio kuulee tarvittaessa jäsenvaltioiden asiantuntijoita."

### **LAUSUMA 54/98**

#### Itävallan valtuuskunnan lausuma mittausmenettelyistä

"Itävalta kannattaa direktiiviä ja on sitä mieltä, että terveyden ja turvallisuuden edistämistä työpaikalla ei pitäisi hidastaa.

Se korostaa kuitenkin, että sen mielestä olisi ollut parempi, jos direktiivissä olisi säädetty mittausten minimivaatimuksista, ja mittauksia koskevista lisävaatimuksista olisi säädetty direktiivin 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa käytännön suuntaviivoissa."

### **LAUSUMA 55/98**

#### Liitteen I osalta

"Neuvosto kehottaa komissiota tarkastelemaan uudelleen liitteessä I esitettyä työperäisen altistumisen raja-arvoa uusimpien tieteellisten tietojen pohjalta ja 3 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.

Komissio ottaa tehtäväkseen suorittaa kyseisen uudelleentarkastelun."

### **LAUSUMA 56/98**

#### Liitteen II.1 osalta

"Neuvosto kehottaa komissiota tarkastelemaan uudelleen liitteessä II.1 olevassa 1.1 kohdassa tarkoitettua sitovaa biologista raja-arvoa uusimpien tieteellisten tietojen pohjalta.

Komissio ottaa tehtäväkseen suorittaa kyseisen uudelleentarkastelun."

### **LAUSUMA 57/98**

#### Komission lausuma Euroopan parlamentin ehdottamista tarkistuksista

"Komissio pahoittelee neuvoston päätöstä olla hyväksymättä komission tarkistettuun ehdotukseensa mukaan ottamia Euroopan parlamentin keskeisimpiä tarkistuksia."

## **LAUSUMA 58/98**

### **Saksan valtuuskunnan lausuma**

"Liittohallitus katsoo, että voimassa olevat maatalouden valuuttajärjestelmän toimenpiteet ovat osoittautuneet sopiviksi huomattavan revalvoitumisen yhteydessä. Liittohallituksen näkemys on, että maatalouden muuntokurssien poistaminen ei vaikuta haitallisesti maatalouteen talous- ja rahaliiton kolmanteen vaiheeseen siirryttäessä."

## **LAUSUMA 59/98**

### **Italian valtuuskunnan lausuma**

"Komission ehdotus, joka koskee maatalouden valuuttajärjestelmän korvausjärjestelmän jatkamista merkittävien revalvaatioiden osalta, jotka todettaisiin 1. päivän toukokuuta 1998 ja 31. päivän joulukuuta 1998 välisenä aikana, ei näytä edistävän Italian valtuuskunnan useaan kertaan mainitsemaa tavoitetta eli maatalouden automaattisten valuuttajärjestelyjen purkamista kyseisenä aikana.

Valtuuskunta katsoo kuitenkin voivansa yhtyä muiden valtuuskuntien enemmistön esittämään myönteiseen kantaan mutta korostaa kuitenkin, että järjestelmää koskevien muutosehdotusten valmistelua on nopeutettava myös joustavampaa yhtenäisvaluuttaan siirtymistä silmällä pitäen."

## **LAUSUMA 60/98**

"Tanskan, Irlannin, Luxemburgin, Itävallan, Suomen ja Ruotsin valtuuskunnat ilmoittavat tukevansa yhteistä kantaa, sillä kyseinen direktiivi on edistysaskel kohti kuluttajansuojaa Euroopan unionissa, mutta ne toteavat, että direktiivissä ei kuitenkaan säädetä sovellettavaa materiaaioikeutta koskevia sääntöjä.

Voidaan olettaa, että useissa tapauksissa se tuomioistuin tai toimivaltainen viranomainen, joka käsittelee direktiivin säännösten rikkomista, soveltaa omaa lainsäädäntöänsä (lex fori) eli sen jäsenvaltion lainsäädäntöä, josta oikeudenloukkaus on peräisin. Tällä voi olla huonoja seurauksia.

Tällaisen tilanteen välttämiseksi kyseiset valtuuskunnat olisivat mieluummin halunneet, että kyseinen direktiivi sisältäisi säännöksen siitä, että sovelletaan sen jäsenvaltion lainsäädäntöä, jossa oikeudenloukkauksen vaikutukset ilmenevät. Syyt tähän ovat seuraavat:

- on järkevämpää soveltaa sellaista lainsäädäntöä, johon asianomaiset kuluttajat ovat tottuneet ja johon yritysten, jotka harjoittavat liiketoimintaa kyseisessä jäsenvaltiossa, on mukauduttava,
- jos oikeudenloukkauksen vaikutukset ilmenevät jäsenvaltiossa, jonka kuluttajansuojan taso on korkeampi, sen jäsenvaltion materiaaioikeuden soveltaminen, josta oikeudenloukkaus on peräisin, alentaisi kuluttajansuojan tasoa erityisesti, mikäli rehellisen kaupanpitämistavan vaatimukset eivät ole yhtä ankarat kuin siinä jäsenvaltiossa, jossa oikeudenloukkauksen vaikutukset ilmenevät,
- jotta jäsenvaltiossa saataisiin luotua edellytykset rehelliseen kilpailuun markkinoilla, kaikkiin kyseisillä markkinoilla toimiviin yrityksiin on sovellettava samaa lainsäädäntöä riippumatta siitä, minkä maalaisia nämä yritykset ovat."

## **LAUSUMA 61/98**

"Saksan, Ranskan, Italian ja Yhdistyneen kuningaskunnan valtuuskunnat korostavat, että niiden kansallisessa lainsäädännössä hyväksytyt perusteiden mukaisesti direktiivin 1 artiklassa tarkoitettuja kuluttajien etuja suojaavia järjestöjä ovat ainoastaan järjestöt, jotka edustavat tosiasiallisesti kuluttajien yhteisiä etuja.

Kauppaa, teollisuutta tai käsityötä tai vapaita ammatteja harjoittavien henkilöiden muodostamien järjestöjen tehtävää tarkastellaan komission ensimmäisen kertomuksen yhteydessä käsiteltäessä tämän direktiivin soveltamisalaa näitä toimintoja harjoittavien henkilöiden yhteisten etujen kannalta."

#### **LAUSUMA 62/98**

"Itävallan valtuuskunta korostaa, että kansallisessa lainsäädännössä määrättyjen perusteiden mukaisesti järjestöt, joiden tehtävänä on suojata direktiivin 1 artiklassa tarkoitettuja etuja, ovat samalla järjestöjä, jotka yritysten yhteisten etujen lisäksi voivat myös edustaa tai puolustaa kuluttajien yhteisiä etuja."

#### **LAUSUMA 63/98**

"Neuvosto ja komissio toteavat, että tämä direktiivi merkitsee edistysaskelta Euroopan yhteisön kuluttajien suojelussa, mutta muita laaja-alaisempia kuluttajansuojan näkökohtia, kuten tuomioistuinten päätösten tunnustamista ja täytäntöönpanoa, on vielä syytä tarkastella, kun pidetään mielessä, että joissakin jäsenvaltioissa kuluttajalainsäädännön rikkomukset kuuluvat julkisoikeuden piiriin. Neuvosto ja komissio katsovat, että olisi kaikin tavoin ponnisteltava tämän asian ratkaisemiseksi asianmukaisten yleissopimusten puitteissa tai jollakin muulla tavoin."

#### **LAUSUMA 64/98**

"Neuvosto ja komissio vahvistavat, että seitsemännessä johdanto-osan kappaleessa tarkoitettuihin yleissopimuksiin sisältyy Brysselissä 27 päivänä syyskuuta 1968 allekirjoitettu yleissopimus."

### **LAUSUMA 65/98**

"Neuvosto ja komissio toteavat, että jos komission tietoon tulee, että yhteisön ulkopuolinen maa ei myönnä yhteisön laitoksille todellista, yhteisön kyseisen maan laitoksille myöntämään pääsyyn verrattavissa olevaa pääsyä järjestelmään, komissio voi tehdä neuvostolle ehdotuksia tarpeellisista neuvotteluvaltuuksista vastaavanlaisen kohtelun saamiseksi yhteisön laitoksille."

### **LAUSUMA 66/98**

"Neuvosto ja komissio toteavat, että ensisijaisesti jonkin jäsenvaltion lainsäädännön alainen järjestelmä, jonka tietyt toiminnot kuitenkin ovat jonkin muun jäsenvaltion lain alaisia, kuuluu tämän direktiivin soveltamisalaan."

### **LAUSUMA 67/98**

"Komissio toteaa, että se on jäsenvaltioiden välisen ilmoitusmenettelyn helpottamiseksi valmis laatimaan jäsenvaltioiden antamien tietojen perusteella luettelon niistä elimistä, joille 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu ilmoitus on annettava."

### **LAUSUMA 68/98**

"Italian valtuuskunta kannattaa puheenjohtajavaltio Luxemburgin ehdotusta, joka koskee uutta 9 artiklan 2 kohtaa, koska kyseinen muutos on oleellinen tekijä koko direktiiviehdotuksen kannalta.

Italian valtuuskunta on kuitenkin sitä mieltä, että vakuuksien perustamista koskevien menettelyjen yhdenmukaistaminen edelleen on ehdottoman välttämätöntä niiden vaikeuksien välttämiseksi, joita mahdollisesti syntyy, kun vakuudet annetaan pääasiassa toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevan keskitetyn talletusjärjestelmän yhteydessä.

Vakuuksia perustettaessa on lisäksi varmistettava yhdenmukaistetut menettelyt ja julkisuus."

## LAUSUMA 69/98

"Tanskan valtuuskunta suhtautuu myönteisesti komission ehdotukseen satamavaltioiden suorittamasta valvonnasta annetun direktiivin 95/21/EY muuttamisesta, jonka tarkoituksena on ISM-säännösten täytäntöönpano. Tanskan valtuuskunta kannattaa ISM-säännösten tiukkaa täytäntöönpanoa sekä kansallisen lipun alla purjehtiviin aluksiin että EY:n satamissa käyviin ulkomaisiin aluksiin.

Direktiivin muutoksen mukaisesti yksi vaatimustenvastaisuuden seuraamuksista on se, että alukselta evätään pääsy EY:n satamiin. Tanskan nykyinen kansallinen lainsäädäntö ei salli tällaisen toimenpiteen toteuttamista. Tästä syystä Tanskassa on noudatettava täysimääräistä parlamentaarista menettelyä, ja on näin ollen mahdollista, että Tanska ei kykene panemaan tätä kyseistä muutoksen osaa täytäntöön 1 päivänä heinäkuuta 1998."

---